

Injil Córif or Síyara YOHÚDAH

Síyara Yohúdahr Foriso

E síyara Yohúdah óilde ekkán baří ceñrí. Yíán or lekóya óilde Yohúdah nize. Yohúdah ye nizebaze foriso diyé de ki, yóggwa óilde Isár báí Yakub or báí (1:1). Híyane buzá zah de, yóggwa nize ezzon Isár báí. E ceñrí gán hóno háasgori honó zomát or hañse leikké ne añára no zani, aar e ceñrí gán ot Furana Niyom or ze ayat ókkol háwala gorá gíyeh híine dahá de, síyara Yohúdahr háas foróya ókkol óilde Yohúdi. Montor toóu yóggwa ye e ceñrí gán uitará beggún or hañse leikké, “zetará re Alla ye ðaikké, zetará óilde Alla Baf or adorbon aar Isá Mosihr duara héfazot or tole asé.” (1:1). E ceñrí gán leká gíyeh de, Isá Mosih zormo ói tokoriban háit bosór baade.

Yóggwa ye e ceñrí gán tamám Isáyi ókkol or hañse lekón or moksót óilde, ítara re gollot taalim-doya ókkol or fán ot fori sóiyi taalim ottu lori no zaito úñciyari dí bolla (1:4). Yóggwa ye nizor buzá re tulídori bolla Furana Niyom or hálot edde kaháni ókkol ore meésal ísafe estemal goijjé. E ceñrí gán 2 Fitor ot asé de boóut kessú lói míl há, zendilla niki gollot taalim-doyar baabute úñciyari (Yohúdah 1:4; 2 Fitor 2:1) héndilla, fírista ókkol or baabute, edde Sódóm edde Gomórah cóor or baabute yó.

Súrki ókkol

1. Harár hañse lekér de híyan or foriso edde sólám (1:1-2)
2. Gollot taalim-doya ókkol or baabute (1:3-16)
3. Úñciyari edde nosíyot ókkol (1:17-23)
4. Allar taarif (1:24-25)

Sólám

¹ Añí Yohúdah, Isá Mosihr éggwa gulam aar Yakub or báí.

Uitarár hañse lekír, zetará re Alla ye ðaikké, zetará óilde Alla Baf or adorbon aar Isá Mosihr duara héfazot or tole asé.

² Tuáñrar uore meérbani, cánti edde muhábbot bicígori nazil óuk.

Gollot taalim-doya ókkol

³ Ó adórja ókkol, zeñtté añí tuáñrar hañse nejat waán or baabute lekí bolla furafuri kucíc gorír ziyán ot añára beggún córik así, añí e aros sán lekón zorur bouli báippi, ki hoilé, tuáñra zan-foran di oh iman or wasté larái goró ziyán Allar pak bonda ókkol ore ekbar ot hámica lla diiféla gíyeh.

⁴ Kiyólla-hoilé ót no faifán góri hoozzon manúc suppe-suppe añárar bútoe góillegai de asé, zetarár sáñzar zikír yaar boóut age lóti asé. Ítara bedini ókkol, zetará Allar rahámot ore bura ham or ezazot-nama banaiféle, aar añárar lehár Girós edde Malik Isá Mosih re inkar goré.

⁵ Tuáñra iín beggún zano de óile yo, toóu añr ttu tuáñra re yaad goráidito monehoór de ki, Malike Boni Isráil ókkol ore Ijíp mulluk ottu basai aní baade, ítarar bútotu uitará re dónco gorífelail zetará iman nú ané.

⁶ Aar ze fírista ókkole nizor hókumot or tokka zari nó raké bólke nize tákito de sóiyi zaga erid-ifélaye, Alla ye híin ore doóñr kiyamot or din olla abadulabadi síyol lói andár ot bañdí raikké;

⁷ zendilla Sódóm edde Gomórah re edde cóor híin or atehañsór cóor ókkol ore raikké, kiyólla-hoilé híin óu fírista híin or dóilla zenákarit forigílgoi edde niyom or ulða zenár fisá doijjil. Ítarar hálót óilde uitarár ekkán meésal zetará ofúrani ooin ot sáñza faibo.

⁸ Borabor héndilla, hé bedini ókkole yó ítarar cóppon or bazá dídi jisím ore nafak goré, honó hókumot ore no mane, aar kudurutdár ókkol or bodnam goré.

⁹ Montor uñsol tokkar fírista Maikele úddwa zeñtté Ibilíc lói Muúsar lac or baabute torkatorki diyé, yóggwa ye beizzotir sáañte ítare hosúr dí bolla hímmot nó goré, bólke hoóil de, “Malike toré sáñza douk!”

¹⁰ Montor hé manúc ítara ziín no buzé híin or baabute bodnam goré, aar akkól sára januwar or dóilla ítara ziín buzé híine ítara re dónco gorífele.

¹¹ Ítarar uore afsús! Kiyólla-hoilé ítara Keéin or foñt doijje, aar nofá hásil gorí bolla bouli ítara Balame goijjíl de goltit nizoré gosáidiye; ítara Kórar dóilla ámana gorí dónco óigiyoi.

¹² Zeñtté ítara honó door-córom sára tuáñrar muhábbot or mela-cóbat córik ó, héñtte ítara óilde ót no faiya guíṭṭar dóilla, aar siríf nizoré beh fale deh. Ítara boiyare urai loizagói de zór sára miyúlar dóilla, aar endilla gas ókkol or dóilla ziín ore gulagalar moósum ot úddwa gulagala no dóre de hétolla murí ttu háñrifela zah, híin dui mikká ttu mora.

¹³ Ítara doiijjar tuwáni goir or dóilla, kiyólla-hoilé fénar dóilla ítarar córomi ham ókkol báci uré. Ítara gúrafíra goré de tara ókkol or dóilla, zetará lla ebbe gutguitta andár hámica lla raká gíyeh.

¹⁴ Ítarar baabute Adom zai háñt nombór or nosól or manúc Idirise endilla agun hotá hoiyé, ki hoilé, “Soó, Malik Nizor ázar-ázar pak fírísta ókkol lói aiyér,

¹⁵ beggún or bisar goittó. Íba ye tamám bedini ókkol ore ítara bedinir sáañte zedún bedini ham ókkol goijjé hín or edde hé bedini gunágar ókkole Íbar ulda zedún doró-doró hotá ókkol hoiyé hín beggún or hosúrbon elan goríbo.”

¹⁶ Manúc ítara hámica monmona edde ték feñra, aar nizor bura azzu mozin sole. Ítara nizor baabute borái goré, aar nofá hásil gorí bolla maincóre tulá déh.

Úñciyari edde Nosíyot ókkol

¹⁷ Lekin, ó adorja ókkol, Malik Isá Mosihr sáhabi gúne ziín hoói gíyeh hín yaad raikkó,

¹⁸ ítara tuáñra re hoóil de, “Ahéri zobatan tooñcábazi-goróya ókkol aibó, zetará nizor bedini azzu mozin solibó.”

¹⁹ Ítara óilde uitará zetará faáta-faáti foida goré; ítara duniyaibi kíyale beh sole, aar ítara ttu Pak-Ruh náí.

²⁰ Montor, ó adorja ókkol, tuáñra ttu asé de hé ebbe pak iman or uore nizoré banaituló, Pak-Ruhr hédaiyote dua goró,

²¹ nizoré Allar muhábbot ot zari rakó, ofúrani zindigi fai bolla añárar Malik Isá Mosihr meérbanir entezar ot táko.

²² Zetará ttu cók-cubá asé ítarar uore rahám goijjó;

²³ oinno zon ore ooin ottu ɬani basaifélaiyo; aar zetarár zindigi hoñsara óigiyoi, ítarar nafak hoor ore úddwa nafórot gorí úñciyarir sáañte ítarar uore rahám goijjó.

Allar taarif

²⁴ Zibá ye tuáñra re uját há ttu basai fare aar Nizor mohímar cáikkat honó dak sára ɖoóñr kúcir sáañte tíyagarai fare,

²⁵ hé lehár Alla añárar Basailoyar mohíma, ɖoóñrgiri, raastri edde kémota Isá Mosih añárar Malik or duara hárr zobanar age yó accíl, ehón óu asé, aar abadulabad óu zari tákouk. Amin.

Kitabul Mukaddos or Injil Córif
Rohingya: Kitabul Mukaddos or Injil Córif (Bible)

copyright © 2024 The Word for the World International and Rohingya East Asia Translation

Language: (Rohingya)

Contributor: The Word for the World International

THE NEW TESTAMENT IN ROHINGYA

Published as

KITABUL MUKADDOS
or
INJIL CÓRIF

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jun 2025 from source files dated 27 Jun 2025

171e0c97-45d2-52dc-8091-5f51de43c43a